

GAZETA USTRONSKA

BUDŻET USTRONIA 1991

PRZEWODNIK PO
URZĘDZIE MIEJSKIM

Co boli mieszkańców

O pomocy społecznej

Nr 7(24)/91

7—20 kwietnia

1000 zł

Podawać pomocną dłoń

— rozmowa z Zofią Ferfecką

Co to jest Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej?

Jest to instytucja, która działa w mieście od 1 listopada 1990 powołana Uchwałą Rady Miejskiej, która ma za zadanie koordynowanie działań związanych z przydzielaniem pomocy mieszkańcom.

Czy Ośrodek ma coś wspólnego z nową ustawą o pomocy społecznej?

Ależ oczywiście. Ustawa o pomocy społecznej — bo taka jest jej nazwa — uchwalona 29.11.1990 stworzyła podstawę prawną dla zmian, które już wcześniej dokonywały się w zakresie pomocy i opieki, w jednym teraz akcie prawnym zawarte są wszystkie założenia nowego, budowanego systemu społecznej pomocy.

Ustron wyprzedził więc ustawę...

Nie byliśmy jedyni. Wszędzie Rady powoływały Miejskie czy Gminne Ośrodki Pomocy, bo był to nakaz chwili. Do roboty trzeba się było zabrać nie czekając na ustawę.

Co więc się zmieniło poprzez powołanie Ośrodka?

Przed wszystkim organizacja. Do tej pory, my pracownicy socjalni byliśmy zatrudnieni przez ZOZ w Cieszynie pracując w przychodni zdrowia a w Urzędzie był referat d/s opieki społecznej. Teraz wszystko z ZOZ-u odeszło i przeszliśmy pod Gminę, bowiem to samorząd stał się gospodarzem pomocy. Ta zmiana organizacyjna ma wpływ na sposoby finansowania naszej działalności.

Tzn., że z pomocą będzie krucho bo krucho jest z pieniędzmi.

Może nie krucho, ale daleko od tego co byśmy zamierzali.

Ile więc macie pieniędzy?

No więc cały budżet Ośrodka w Ustroniu wynosi 840 mln złotych.

To wszystko pieniądze miasta?

Ależ nie. Z budżetu miasta dostaliśmy 240 mln, reszta natomiast pochodzi z pieniędzy Wojewódzkiego Ośrodka Pomocy Społecznej, który ma merytoryczny nadzór nad pracami gminnych ośrodków oraz finansuje tzw. zadania zlecone, które my wykonujemy. Oczywiście, w tej kwocie 840 mln na ten rok są również nasze płace.

Ile osób zatrudnia nasz Ośrodek?

W tej chwili 3. Ja jestem jego kierownikiem od 1.03.1991 a ponadto w ośrodku pracuje dwóch pracowników socjalnych tj. Panie Krystyna Jachymek oraz Ewa Piskiewicz. Zgodnie z przepisami Ośrodek powinien zatrudniać 5 pracowników socjalnych — tj. 1 pracownik na 3 tys. mieszkańców. Ale wiemy o tym, że na ich zatrudnienie potrzebne są pieniądze więc na razie szukamy jeszcze jednej osoby zgodnie zresztą z porozumieniem zawartym między naszym burmistrzem a Dyrektorem Ośrodka Wojewódzkiego.

Co taki pracownik socjalny robi, czym w ogóle Wy jako ośrodek się zajmujecie?

Przed wszystkim naszym zadaniem jest udzielanie pomocy konkretnym osobom i całym rodzinom przy przezwyciężaniu trudnych życiowych sytuacji. A więc jak gdyby leczyliśmy skutki pomagając finansowo, rzeczowo i opiekuńczo.

Wyjaśnijmy sobie wszystkie te rodzaje pomocy.

Pomocy finansowej udzielamy głównie poprzez zasiłki. Jest kilka ich rodzajów. W pierwszym rzędzie *zasiłki stałe*. Wypłacamy je osobom całkowicie niezdolnym do pracy z powodu wieku lub inwalidztwa, które albo nie mają żadnego dochodu albo jest on bardzo minimalny, poniżej 90% najniższej emerytury. Zasiłek stały czyli wypłacany co miesiąc wynosi 90% najniższej emerytury. Ta ostatnia jak wiadomo wynosi od 1.01.1991 595 tys. zł. Chcę powiedzieć, że my ten zasiłek w Ustroniu wypłacamy 22 osobom, starając się jednak o załatwienie im renty.

(dok. na str. 2)



Ratusz jeszcze raz, ale inaczej

Fot. F. Bojda

Słowo od Redakcji

Jest już uchwalony budżet Ustronia na rok 1991. Zaplanowano dochody na 18 547 816 tys. zł. Taką też kwotę rozdzielono na pozycje wydatków. W kładce jaka znajduje się w środku Gazety znajdują Państwo budżet szczegółowo rozplanowany. Będziemy mogli więc wspólnie kontrolować jego wykonywanie w trakcie tego roku. Przedstawiamy też bliżej Urząd naszego Miasta. Uważamy bowiem że w dalszym ciągu istnieje dystans między tym budynkiem a mieszkańcami. Chcemy więc, żeby się on zmniejszył i myślimy że jednym ze sposobów jest bliższe poznanie jego struktury i problemów. Wiedza ta być może przyda się nam również w czasie zebrania wyborczych w osiedlach naszego miasta. Ów wyborczy maraton rozpoczyna się już 2.04. i trwać będzie do 15.04. Sądzymy, że będzie to ciekawa konfrontacja dokonań a głównie zamierzeń nowych władz miasta z opiniami i oczekiwaniami jego mieszkańców. A te często są krytyczne, co po części wynika też z oczekiwań ponad miarę. No, ale gdzie jest ta miara. Szukamy jej zawsze w listach do naszej redakcji. Wbrew interpretacjom niektórych czytelników w żadnym wypadku nie skarzemy się na to, że przychodzą. Respektujemy jednak zasadę, że nie będziemy drukować listów niepodpisanych. Żadne anonimy z pseudonimami typu „Ustroniak Nr 2” czy „czytelnik z Zawodzia” nie będą w Gazecie drukowane jeżeli przynajmniej redakcji nie będzie znane nazwisko ich autora. Zachęcamy więc do dalszej korespondencji zastrzegając sobie np. prawo do nieujawniania nazwiska. Tak praktykuje się we wszystkich redakcjach. Nie będzie wtedy problemów z wydrukowaniem pytań w rodzaju „ile zapłacił za reklamowy wywiad w GU pan Bożek, a ile na tym zarobił redaktor Werpachowski”, bo jeśli kogoś to dręczy to nie powinien się tego wstydić tylko wprost się o to zapytać. Nie obrzucajmy się jednak błotem tym bardziej, kiedy mamy zakrytą twarz.

Podawać pomocną dłoń

(dok ze str. 1)

Ale to nie są jedyne wypłacane przez Was zasiłki?

Oczywiście, że nie. Do tego trzeba dodać zasiłki okresowe. Te wypłacamy osobom, których dochód nie przekracza najniższej emerytury, a trudna sytuacja życiowa spowodowana np. chorobą, bezrobociem czy niepełnosprawnością nie pozwala na zaspokojenie potrzeb niezbędnych. Ten zasiłek wynosi 90% najniższej emerytury a okres wypłacania ustalamy sami. Takich zasiłków wypłacaliśmy też nie tak dużo bo tylko 9 w ubiegłym roku. O wiele więcej wypłaciliśmy zasiłków celowych i w tym roku też mamy na to środki.

Zasiłek celowy, to jak sama nazwa wskazuje na jakiś cel...

Tak, z reguły przyznawany na zaspokojenie jakiejś konkretnej potrzeby np. na zakup opału, odzieży, remont domu, zakup leków, koszty leczenia itp. Czasami wypłacamy go w postaci pieniędzy albo kupujemy określone towary kiedy uważamy, że oddanie pieniędzy do rąk nie gwarantuje ich właściwego wykorzystania.

Skąd Wasza na ten temat wiedza?

To jest główne zadanie pracowników socjalnych. Znać ludzi i ich problemy.

Czy więc Ośrodek posiada dobre rozeznanie problemów ludzi w Ustroniu.

Uważam, że tak. Tak ja, jak i pani Jachymek pracujemy jako pracownicy socjalni już od wielu lat. Znamy więc ludzi i ich środowiska. Tzw. wywiady środowiskowe, które są podstawą podejmowania decyzji o pomocy przeprowadzaliśmy już wielokrotnie przez co poznaliśmy wiele szczegółów niedostępnych dla postronnego obserwatora.

Czy Ustron jest więc miastem o dużym zagrożeniu patologią?

Raczej nie. Zagrożonych patologicznie jest na naszym terenie około 25—30 rodzin. To nie jest dużo biorąc pod uwagę ilość mieszkańców. Więcej jest natomiast wielodzietnych rodzin, którym nasz Ośrodek pomaga, bo tam jest zazwyczaj niski standard życia. Tam najczęściej kierujemy nasze zasiłki celowe starając się zwracać szczególną uwagę na dzieci. Dzieciom pomagamy także poprzez finansowanie obiadów, które jedzą w szkołach. W tym roku płacimy obiady 130 dzieciom ale potrzeby byłyby większe. Przy okazji miałabym apel do mieszkańców i instytucji lub organizacji o pomoc finansową na ten właśnie cel. Takie akcje się już wcześniej prowadziło tak więc zachęcałabym do ich kontynuowania.

No, ale widzę że działalność Ośrodka jest dość szeroka. Jak się w takim razie ma ona do potrzeb w mieście?

Robimy co możemy, biorąc pod uwagę nasze siły i środki, którymi

dysponujemy. Jednak, żeby sprostać tym potrzebom, które istnieją powinniśmy dysponować budżetem większym o co najmniej 200 mln zł.

No właśnie. Przypuśćmy, że rodzinie której dotychczas wiodło się nienajgorzej coś się przytrafiło. Czy może ona zwrócić się do Was o pomoc doraźną?

Każdy może do nas przyjść co nie znaczy że od razu udzielimy mu pomocy. To co bowiem w pierwszym rzędzie zrobimy to przeprowadzimy dokładny wywiad środowiskowy. Ludzie czasami mają skłonność do koloryzowania a z drugiej strony my musimy sprawdzić czy nie istnieje też rodzina, która by mogła takiemu zgłaszającemu udzielić pomocy. My to nazywamy zdolnością do dobrowolnej alimentacji.

Czy to znaczy, że w pierwszym rzędzie obowiązek pomocy ciąży na rodzinie?

Właśnie tak. Jeśli komuś powodzi się gorzej, to zanim zgłosi się do opieki powinien zgłosić się do swoich rodziców, którzy mogą mieć wysoką emeryturę i mogliby pomóc. Wiemy oczywiście, że w życiu jest różnie i stosunki czasem układają się nienajlepiej lub wręcz bardzo źle. Niemniej jednak my musimy wiedzieć to, że ktoś rzeczywiście zdany jest na samego siebie. Złazcza będzie to ważne teraz, kiedy rozpatrujemy wnioski o dofinansowanie do czynszu.

Co to są za pieniądze?

Od 1.03 do 30.06 osobom samotnym, lub rodzinom o niskim dochodzie i niskim standardzie życia będziemy wypłacać dofinansowanie do czynszu, obliczanego wg specjalnego wzoru. I tutaj jak mówiłam będziemy brać pod uwagę warunki ogólne i zdolność zamieszkujących do samodzielnego poradzenia sobie z czynszem.

Czyli coraz dokładniejsza kontrola i bardziej rozbawne wydawanie pieniędzy.

To jest konieczność. Nie tylko dlatego, że jest ich za mało, ale również dlatego, że chcemy być naprawdę ośrodkiem pomocy a nie tylko opieki. Będziemy się starać częściej podawać pomocną dłoń a nie tylko jak było do teraz po prostu rozdawać pieniądze, z dobrymi i złymi tego skutkami.

Życzyni więc spełnienia planów i dziękuję za rozmowę.

Romawiał: Lesław Werpachowski

Zofia Ferfecka — Ustronianka z dziada-pradziada. Rodzice rozstrzelani przez Niemców 9.11.1943 w Ustroniu. Wychowywana przez wujków. Wykształcenie średnie, absolwentka LO w Cieszynie. 21 lat pracy w Kuźni w Ustroniu i Skoczowie. Od 1982 pracuje w służbie zdrowia. Od listopada 1990 jako pracownik socjalny Ośrodka, od 1 marca br. jako jego kierownik. Mężatka, mąż Stanisław — długoletni pracownik Zakładów Kuźniczych, obecnie na rencie. 2 córki posiadające już własne rodziny — też mieszkają w Ustroniu.

PYTANIA BEZ ODPOWIEDZI

Minęło już 10 miesięcy od demokratycznych wyborów, powinno być lepiej, a tymczasem... wysłuchuję skarg, żalów, pretensji, ostrych uwag, dobrych rad itp. Są to sprawy ważne nie tylko dla poszczególnych osób, ale w wielu przypadkach istotne dla całej ustroniskiej społeczności. Radni często o tym mówią na forum Rady, ale dwustronny przepływ informacji na linii Rada — mieszkańcy, nie funkcjonuje jeszcze najlepiej. Dlatego też to, o co pytają ludzie, co proponują, podaję w formie takiej jakiej zapamiętałem:

- kiedy ustroniacy będą mieli telefony?
- co będzie w budynku przy ul. J. Ziętka, obok centrali telefonicznej?
- taksówkarze mogli by też stać gdzieś indziej, a nie tylko blokować rynek,
- czy przystanek PKP przy stacji CPN zostanie w tym roku zbudowany?
- kiedy policja zacznie wreszcie kierować ruchem w centrum Ustronia, żeby można było przejść bezpiecznie przez ulicę?
- w niedzielę samochody parkują na trawniku przed kinem. Jak można! Gdzie policja? przecież jest znak zakazu,
- czy wolno bezkarnie palić śmierdzące śmieci ludziom pod oknami? zróbcie coś, żeby nie palili,
- od kilku już lat nie można się doprosić, żeby podnieśli komin w dwójce (szkoła nr 2). Dym idzie wprost na osiedle,
- kiedy będą dawali jakieś mieszkania albo działki?
- czy to prawda, że gmina nie chce przejąć hotelu po Budopolu na mieszkania?
- kiedy odejdą z gminy ci, których już tam dawno nie powinno być?
- dalej na gminie nic nie można załatwić,

2 Gazeta Ustronńska

- wstyd mi, że mieszkam na osiedlu, które nazywa się „XXX-lecie PRL”, a dziecko chodzi do szkoły im. Szewczaka — komunisty,
- wyrzucie wreszcie znaki zatrzymywania się na Manhattanie, przecież samochody muszą parkować na ulicy, jak nie ma garaży,
- czy ustroniacy mają coś z tego, że przyjeżdżają do nas tłumy wczasowiczów i kuracjuszy?
- czy w Ustroniu będzie kiedyś lepiej?
- czy dwupasmówka będzie dalej budowana?
- ani komuna nie urządziła nas takimi podatkami,
- zróbcie coś z tym Trzyńcem,
- pewnie dlatego tak często radzicie bo Wam dobrze płacą,
- czy na ul. Gościeradowiec będą kiedyś lampy?
- w mieście dalej nie widać gospodarza, wszędzie brud i smród, tylko targowisko Wam się udało,
- czy po wyborach do Sejmu, będą znów wybory do rady?
- co to za nomenklatura ten Zarząd Miasta?
- jak głosują radni?

Na szereg tych i innych pytań odpowiadam, wątpliwości wyjaśniam, interweniuję z większym lub mniejszym skutkiem. Sądzę, że adresaci pytań odpowiedzą mieszkańcom rzetelnie, bez zbędnych słów. Być może w odpowiedziach będzie zawarta nadzieja, że coś się zmieni na lepsze. Może za dalszych 10 miesięcy?

Zygmunt Białas

*Dzieci, Dyrekcja oraz Komitet Rodzicielski
Przedszkola Nr 16 w Nierodzimiu składają
serdeczne podziękowanie wszystkim ofiarodw-
com za pomoc finansową dla naszej placówki.*

BUDŻET 1991

BUDŻET 1991

BUDŻET 1991

PLAN DOCHODÓW NA ROK 1991

DOCHODY OGÓŁEM	w tys. zł.	18 547 816
DOCHODY ADMINISTRACYJNE BEZZWROTNE	18 067 816	
Podatki i opłaty lokalne	5 402 000	
podatek od nieruchomości	4 500 000	
podatek od środków transportu	340 000	
podatek od psów	12 000	
opłata targowa i parkingowa	50 000	
opłata miejscowa	500 000	
Podatek rolny	173 200	
podatek gruntowy	162 600	
podatek z działów specjalnych	10 600	
Podatek od spadków	57 000	
Opłata skarbową	918 000	
Podatki opłacone w formie karty podatkowej	517 800	
Odsetki za zwłokę	50 000	
Udział we wpływach z podatków stanowiących dochód państwa	7 614 837	
5% wpływów z pod. doch. od osób prawnych	2 132 437	
30% wpływów z pod. od plac	2 602 400	
30% wpływów z pod. od wynagrodzeń	820 000	
30% wpływów z pod. wyrównawczych	202 000	
35% wpływów z pod. dochod. od osób fiz.	495 000	
41% wpływów od rzemiosła	1 363 000	
Dochody z mienia komunalnego — dzierżawa	256 000	
Różne dochody	66 200	
tablice reklamowe	15 000	
opłaty cmentarne	10 000	
mandaty	20 000	
różne opłaty	20 000	
czynsze	1 200	
Dochód z likwid. funduszy	89 110	
Nadwyżka budżetowa	1 892 152	
Subwencja	708 523	
50% zysku z Gosp. Pom.	313 994	
DOCHODY ZE SPRZEDAŻY	480 000	

Amfiteatr	100 000
Galeria Skalickiej	200 000
Imprezy kulturalne	21 500
Ognisko muzyczne	20 000
Sport i Turystyka	155 000
Basen	150 000
Towarzystwo Sportowe „Siła”	5 000
Samorząd Terytorialny	89 677
Rada Miejska	48 200
Sejmik Samorządowy	24 470
Związek Komunalny Ziemi Cieszyńskiej	8 121
Stowarzyszenie Gmin Uzdrowiskowych	8 886
Gospodarka Komunalna	2 465 000
oczyszczanie miasta	400 000
akcja zimowa	600 000
wysypiska śmieci	250 000
zieleni miejska	300 000
oświetlenie ulic	540 000
usługi komunalne	100 000
różna działalność	275 000
Gospodarka Mieszkaniowa	1 611 000
ADM	180 000
remonty kapitalne	750 000
remonty bieżące i awaryjne	680 000
ochrona substancji mieszk.	1 000
Miejska Służba Drogowa	3 479 632
administracja	245 420
remonty cząstkowe	750 000
remonty bieżące i awaryjne	1 151 212
wyłączenie gruntów	713 000
usługi	320 000
materiały	300 000
Rolnictwo	27 300
Gazeta Ustrońska	60 390
Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej	240 000
Rezerwa	1 114 517
INWESTYCJE oraz zasil.	480 000

Wydatki na inwestycje zostaną poniesione po uzyskaniu dochodów ze sprzedaży mienia komunalnego wg hierarchii potrzeb.

1. Zlewnia ścieków
2. Kolektor — odcinek od ul. Mickiewicza do CPN
3. Kotłownia w Jaszowcu — Dom Kultury
4. Strażnica w Lipowcu

PLAN WYDATKÓW NA ROK 1991

WYDATKI OGÓŁEM	w tys. zł.	18 547 816
WYDATKI BIEŻĄCE	18 067 816	
Oświata i wychowanie	3 250 000	
Przedszkola	3 250 000	
Zdrowie i Ochrona Środowiska	796 000	
żłobek	666 000	
ochrona środowiska	130 000	
Administracja (łącznie z placami)	3 200 000	
bezpośrednie koszty administr.	2 926 994	
placę — osobowy i bezosobowy	1 640 773	
fundusz nagród „13”	30 220	
delegacje	39 500	
materiały biurowe (zakup kserokopiarki)	209 450	
energia, woda, ścieki	59 900	
usługi + telef. tlx. przesyłki naprawa maszyn	175 404	
ZUS	751 047	
fundusz reprezentacyjny	20 700	
Pośrednie koszty administracyjne	73 678	
placę (sprzątaczkę, prac. techn.)	48 752	
fundusz nagród „13”	1 790	
odzież ochronna	392	
składka ZUS	22 744	
Remonty (malowanie, wymiana rur)	199 328	
Starż Pożarna (OSP)	200 000	
Policja Lokalna	50 000	
Straż Miejska	221 400	
GOPR	12 000	
WOPR	12 000	
USC	14 400	
Kultura	1 069 500	
Dom Kultury	100 000	
Miejska Biblioteka Publiczna	628 000	

Wydatki w %

1. Miejska Służba Drogowa	19%
2. Oświata i Wychowanie	18%
3. Administracja	18%
4. Gospodarka Mieszkaniowa	9%
5. Gospodarka Komunalna	14%
6. Kultura	6%
7. Ochrona Zdrowia	4%
8. Jednostki ratownictwa, porząd. publ.	3%
9. Rezerwa	6%
10. Sport i Turystyka	1%
11. Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej	1%
12. „GU”, Rolnictwo, USC	1%

Wpływy w %

1. Udział w podatkach państwa	42,1%
2. Podatki i opłaty lokalne	39,2%
3. Dzierżawa mienia komunalnego	1,4%
4. Dochody różne z opłat	1,3%
5. Zysk z Gospodarstw Pomocniczych	1,7%
6. Subwencja	3,9%
7. Nadwyżka budżetowa	10,4%

RADA MIEJSKA



Zakłady budżetowe:

1. Przedszkola na terenie miasta Ustronia
2. Żłobek na osiedlu XXX-lecia PRL
3. Cegielnia w Ustroniu-Nierodzimiu

Gospodarstwa Pomocnicze:

1. DW „Groń”
2. Wyciąg krzeselkowy na Czantorię
3. Oficyna Wydawnicza Miasta Uzdrowiska Ustron.

URZĄD MIEJSKI

43-450 Ustroń, Rynek 1 tel. sekretariatu 24-15. tlx 035183

BURMISTRZ, pokój nr 12, tel. 22-16

Z-ca Burmistrza, pokój nr 12, tel. 23-91

Burmistrz i jego zastępca przyjmują mieszkańców w sprawach skarg i wniosków na swoich dyżurach w każdy wtorek w godzinach od 12.00 — 16.00. Sekretariat burmistrza przyjmuje zgłoszenia i wyznacza godzinę spotkania.

WYDZIAŁ SPRAW OBYWATELSKICH

pok. nr 4, tel. 22-98

- wydaje dowody tożsamości
- prowadzi ewidencję ludności
- wydaje decyzje administracyjne w sprawach meldunkowych
- przeprowadza pobory mężczyzn i kobiet oraz współdziała z Rejonową Komisją Poborową
- przeprowadza rejestrację poborowych
- przyjmuje podania o udzielenie poborowym odroczenia z tytułu sprawowania opieki nad członkami rodziny, prowadzenia gospodarstwa rolnego, oraz o uznanie za jedynego żywiciela rodziny
- przyjmuje i kompletuje podania o przedterminowe zwolnienie żołnierza z wojska z tytułu sprawowania opieki nad członkami rodziny oraz wydaje decyzje w tej kwestii
- orzeka w sprawach zmiany imion i nazwisk oraz dostosowywania pisowni imion i nazwisk do zasad pisowni polskiej
- prowadzi ewidencję motorowerów oraz wydaje i cofa uprawnienia do kierowania motorowerami

WYDZIAŁ TECHNICZNO-INWESTYCYJNY

pok. nr. 30, tel. 26-09 i 33-75

- nadaje numery porządkowe budynków
- wydaje wskazania i decyzje lokalizacyjne inwestycji o charakterze lokalnym
- prowadzi sprawy związane z gospodarką gruntami
- utrzymuje drogi lokalne
- prowadzi sprawy zagospodarowania przestrzennego miasta
- utrzymuje cmentarz komunalny

WYDZIAŁ ROLNICTWA I LEŚNICTWA

pok. nr 26, tel. 26-34

- określa warunki wyłączenia gruntów rolnych i leśnych z produkcji rolnej i leśnej na cele mieszkaniowe i inwestycyjne
- wydaje zezwolenia na zalesienie gruntów rolnych
- przyjmuje podania o wyrąb drzew z lasów niepaństwowych
- wystawia poświadczenia o legalności pochodzenia drewna
- wydaje zezwolenia na usuwanie drzew z terenu nieruchomości
- wydaje wnioski na zakup materiału hodowlanego (jałówki, loszki, tryki, knury)
- wystawia świadectwa miejsca pochodzenia zwierząt
- spisuje zeznania świadków w sprawie zaliczenia okresów zatrudnienia w gospodarstwach rolnych dla celów rentowych
- sporządza wnioski w sprawie przyznawania emerytury lub renty rolniczej
- sporządza wnioski o przyznanie zasiłków rodzinnych, macierzyńskich, porodowych, pogrzebowych, chorobowych rolnikom, o jednorazowe świadczenia z tytułu wypadku przy pracy w gospodarstwie rolnym
- wydaje legitymacje rolnikom i członkom ich rodzin

WYDZIAŁ FINANSOWY

pokój nr 20, tel. 22-00

- załatwia sprawy związane z płaceniem wszystkich podatków z tytułu własności tj. od nieruchomości, od psów, od środków transportu, podatek rolny, opłaty lokalne, dzierżawne, od spadku, darowizn itd.
- prowadzi ewidencję o stanie majątkowym mieszkańców, jednostek gospodarczych, spółek na podstawie deklaracji składanych przez mieszkańców co pozwala na obliczenie stawki podatkowej
- rejestruje środki transportowe
- dokonuje wpisu do ewidencji działalności gospodarczej wydając też decyzje o zawieszeniu lub zlikwidowaniu działalności

UWAGA

Wszystkie opłaty mogą być dokonywane w kasie Urzędu Miasta (pokój nr 8). Kasa nie pobiera należności za usługę. Kasa prowadzi również sprzedaż znaczków opłaty skarbowej.

WYDZIAŁ OŚWIATY, KULTURY i REKREACJI

pokój nr 28, tel. 34-79

- załatwia sprawy związane z organizacją imprez kulturalnych i sportowych organizowanych przez miasto lub przy jego współudziale
- koordynuje prace organizacyjne w celu dokończenia rozbudowy Szkół Podstawowych nr 1 i 2
- jest organizatorem kontaktów i współpracy międzynarodowej
- przygotowuje informatory i programy wydarzeń kulturalnych i sportowych w mieście.

URZĄD STANU CYWILNEGO

pokój nr 18, tel. 32-47

- załatwia wszystkie sprawy związane z rejestracją stanu cywilnego obywateli w tym m.in.:
- urodzeń, zawierania związków małżeńskich i zgonów na terenie Ustronia
- wydaje decyzje i zezwolenia w oparciu o Prawo o aktach stanu cywilnego i inne przepisy prawne
- sporządza akty urodzeń, małżeństw i zgonów
- wydaje odpisy z aktów urodzeń, małżeństw i zgonów
- na podstawie odpowiednich dokumentów dokonuje zmian w aktach stanu cywilnego
- sprawy związane z adopcją i uznaniem dzieci
- odtwarza, uzupełnia i ustala treści aktu stanu cywilnego
- prostuje akty stanu cywilnego na podstawie orzeczeń sądów i prostuje oczywiste błędy pisarskie
- wpisuje do ksiąg akty stanu cywilnego sporządzone za granicą
- organizuje i prowadzi jubileusze 50-lecia pożycia małżeńskiego i urodzin osób, które ukończyły 80, 85, 90 i więcej lat

KRONIKA MIEJSKA

Rekolekcje w Kościele katolickim i Pasyjne Dni Skupienia w Kościele Ewangelickim rozpoczęły Wielki Tydzień. Po raz pierwszy dzieci i młodzież zamiast tradycyjnie uczyć się uczestniczyła przez 3 dni w kościelnych przygotowaniach do świąt Wielkiej Nocy Zmartwychwstania Pańskiego.

☆☆☆

Wielkanoc kojarzy się nam również z wiosną. Porządki przedwielkanocne w domach łączą się też ściśle z zakończeniem zimy. Szkoda tylko, że mniej widać tego porządkowania w mieście. O parkingu i sąsiadujących z nim trawnikach pisaliśmy już poprzednio. Wtedy na drugi dzień śmieci zniknęły bo... przysypał je śnieg. Śmietnik tam jest okropne, ciągnie się ono zresztą aż do kiosków. Kto się tym zajmie!

☆☆☆

Najserdeczniejsze życzenia dla kolejnych jubilatów:

Helenie Kaczmarek, lat 91, zam. ul. Fabryczna 18/2
Józefowi Zintelowi, lat 91, zam. Oś. XXX-lecia PRL 4/42
Annie Sikorze, lat 93, zam. ul. Kręta 17
Mariannie Koziel, lat 80, zam. ul. Sanatoryjna 12

☆☆☆

Z sondażu na temat nazwy dla osiedla XXX-lecia PRL: os. Beskidzkie — 23 podpisy, os. Brody — 25 podpisów, os. Manhattan — 126 podpisów. O nowych nazwach dla ulic i osiedli w Ustroniu rozstrzygną radni na sesji Rady w dniu 15.04.1991

☆☆☆

Odpowiadając na nasze ogłoszenie w ostatnim numerze „GU” zgłosił się do SM „Zacisze” mieszkaniec Poznania, który wpłacił potrzebne 500 tys. zł na 10 biletów wstępu dla dzieci na rewię „Pinokio”, zastrzegając sobie anonimowość. Po prostu więc dziękujemy za gest.

Ci którzy odeszli:

Franciszka Stec, lat 85, Ustron, ul. 1 Maja 6 zm. 14.03.1991
Emil Kassik, lat 70, Ustron, ul. Klonowa 3, zm. 15.03.91
Emilia Kuczera, lat 67, Ustron, os. 22 Lipca 4/58 zm. 17.03.91
Emilia Bujok, lat 82, Ustron, Ustron, ul. Orłowa 24 zm. 21.03.91
Ewa Morzół, lat 84, Ustron, ul. Wiślańska 43 zm. 21.03.91
Franciszka Kulczyk, lat 56, Ustron, ul. Papiernia 6 zm. 20.03.91

Harmonogram osiedlowych zebrań wyborczych

Nazwa osiedla	Data zebrań	Godzina zebrań 1-szy, 2-gi termin	Miejsce i lokal
Ustron-Polana	2.04.91	16.30 17.00	Szkoła Podst. Nr 3 Polana
Ustron Górny	3.04.91	16.30 17.00	Sala Sesyjna Urzędu Miejskiego
Ustron-Zawodzie	4.04.91	16.30 17.00	Sala Sesyjna Urzędu Miejskiego
Ustron-Hermanice	5.04.91	16.30 17.00	Świetlica spichlerza PZZ Hermanice
Ustron-Lipowiec	8.04.91	16.00 17.00	Szkoła Podst. Nr 5 Lipowiec
Ustron-Nierodzim	10.04.91	16.30 17.00	Sala OSP Nierodzim
Ustron-Centrum	11.04.91	16.30 17.00	Sala Sesyjna Urzędu Miejskiego
Ustron-Poniwiec	12.04.91	16.30 17.00	Świetlica SM „Zacisze”
Ustron-Goje	15.04.91	16.30 17.00	DW „Górnik” Świetlica

Tematyka zebrań: 1. Wybory Zarządów Osiedli. 2. Przedłożenie zadań gospodarczo-finansowych miasta na 1991 r. 3. Sprawy bieżące. W zebraniach będą uczestniczyć przedstawiciele Rady Miejskiej i Zarządu Miasta.

6 Gazeta Ustrońska



W USTRONIU

Czesi...

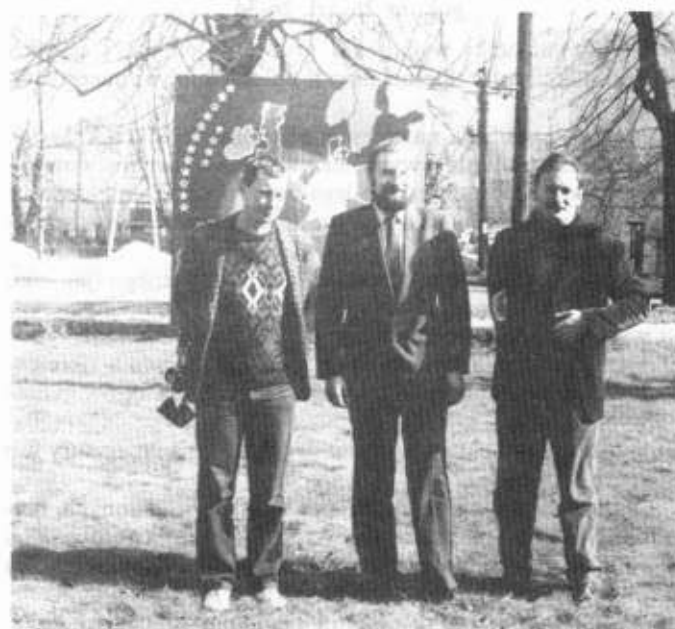
W dniach od 11 do 23.03. przebywała u nas delegacja czzechosłowackich działaczy samorządowych. Gościliśmy pana **Alberta Kornutę** starostę Trzyna, pana **Antoniego Štvertkę** starostę Bogumina, panią **Martę Tichankową** starostę z Nydka, panią **Annę Konderlovą** starostę z Bystrzycy oraz sekretarza Urzędu Miejskiego w Czeskim Cieszyńsku pana **Jozefa Hladky**. Pod koniec wizyty starostę z Bystrzycy zastąpił pan Holec-

sa pełniący funkcję vice-starosty. Wizytę zorganizowała i sfinansowała Fundacja Stefana Batorego z Warszawy, a jej przedstawiciel **Andrzej Borowski** dopilnowywał aby zrealizowany został główny jej cel. Stało się to dość łatwo, kiedy mieszkający blisko siebie od siebie samorządowcy wzajemnie się poznali rozpatrując problemy, które jakże wyglądają podobnie mimo że dzieli je granica państw. Czas przełamywania stereotypów został w każdym razie zapoczątkowany.

... i Francuzi

I jeszcze jedna delegacja przybyła do Ustronia. z 16 tysięcznego miasteczka Faches Thumesnil koło Lyonu zawitali w poszukiwaniu partnera do współpracy przedstawiciele Mera — dyrektor jego gabine-

tu pan **Bernard Beguin** i szef wydziału Kultury, Sportu i Młodzieży Urzędu Mera pan **Christopher Boussemart**. Gościom bardzo spodobał się Ustron więc można sądzić, że nie był to ostatni kontakt ustronia z Faches Thumesnil.



Zmiany w Kole AK

Członkowie Koła SZŻ AK w Ustroniu na ogólnym zebraniu w dniu 18.02 br.:

— przyjęli rezygnację z członkostwa w zarządzie zgłoszoną przez Bogusława Suchtę,

— odwołali Bogusława Suchtę z funkcji przewodniczącego komisji historycznej,

— wybrali Jana Zarębę na członka zarządu z pełnieniem funkcji sekretarza.

— zobowiązali zarząd koła do rozpoczęcia akcji fundacji sztandaru SZŻ AK Koło w Ustroniu.

**Zarząd Koła SZŻ AK
w Ustroniu**

Ogłoszenia drobne

Potrzebny pracownik do cięcia wiosennego drzew owocowych. Tel. 22-31.

Płyty azbestowe — dachowe tanio sprzedam. Tel. 22-31

KOŚCIÓŁ ADWENTYSTÓW DNIA SIÓDMEGO

Ustron, ul. Długa 49
Wykłady biblijne pt.

„Co mówił Jezus”.

Zapraszamy do kina „Uciecha” w Ustroniu
od 10.04 do 3.05 1991 r.
w każdą środę, czwartek
i piątek
o godz. 16.30

Serdecznie zapraszam rodziców, którzy wyrazili zainteresowanie edukacją muzyczną dzieci i młodzieży w

Ognisku Muzycznym,

organizowanym przez Wydział Oświaty, Kultury i Rekreacji — Urzędu Miasta Ustron.

Spotkanie odbędzie się w Urzędzie Miasta w sali posiedzeń I p. pok. 24 w dniu 17.04. br o godz. 16.30.

Zapraszam również te osoby, które mogłyby współpracować z Ogniskiem w dziedzinie edukacji muzycznej społeczności Ustronia.

Burmistrz
Miasta Ustron
mgr Andrzej Georg

WARSZTAT MECHANICZNO-ŚLUSARSKI

Jacek Witkowski i Krzysztof Wiktorowski

Spółka Cywilna

dawniej E. Wolnik — rok zał. 1949

oferuje swoje usługi

Ustron, ul. Akcyjowa 16, tel. 25-33

Pastorowi Szemie, doktorowi Gałuszcze oraz wszystkim, którzy wzięli udział w uroczystości pogrzebowej

śp. Karoli Mazurkiewicz

serdeczne podziękowania
składa córka
Halina Grünkraut

KRONIKA POLICYJNA

2.03.1991

Na skrzyżowaniu ul. Cieszyńskiej i 22 Lipca kierujący samochodem Fiat 126p KGB 42-74 będąc w stanie nietrzeźwym (2,2 promile) zjechał drogę samochodowi Fiat 126p BLC 40-31. Na szczęście uszkodzenie pojazdu niewielkie (700 tys. zł). Kierowca skierowany do kolegium.

5.03.1991

Na ul. Katowickiej około godz. 18.00 zza stojącego autobusu wybiegł niespodziewanie 7-letni chłopiec mieszkający w Nierodzimiu, który razem ze swym ojcem wysiadł z tego autobusu. Wpadł w ten sposób prosto pod koła samochodu Nysa. Z obrażeniami głowy znalazł się w szpitalu.

8.03.1991.

Okolo godz. 19.00 samochód Polonez jadący ul. Wiślańską w kierunku Ustronia został zahaczony z lewej strony przez jadący z naprzeciwka samochód, który przekroczył oś jezdni. Wybite lustro, boczna szyba i porysowana karoseria to skutek otarcia, które nastąpiło. Sprawca jednak zbiegł.

8.03.1991.

O godz. 22.15 w domu przy ul. Osiedlowej 3 wybuchł pożar w wyniku którego śmierć poniósł 90-letni F. S. Prokuratura prowadzi w tej sprawie dochodzenie.

8.03.1991.

Z parkingu przed restauracją „Parkowa” między 20.30 a 22.00 skradziono samochód Volkswagena Golf BLC 70-15 zielony metalic, który był własnością K. P. z Ustronia. Wartość samochodu 140 mln zł.

13.03.1991.

Włamanie do budynku mieszkalnego przy ul. Świerczewskiego. Właściciel mieszkania przebywał za granicą. Opiekujący się domem nie stwierdził strat.

12/13.03.1991.

Włamanie do sklepu cukierniczego PSS obok hotelu „Równica”. Skradziono 400 butelek wódki, papierosy, kawę, słodycze na łączną wartość 15 mln.

15.03.1991.

W hotelu Równica zmarł podczas snu 21-letni mieszkaniec Tych W. K. Jak ustalono denat uskarżał się na bóle serca spożywając jednak alkohol. Wykluczony został udział osób trzecich.

15.03.1991.

Ok. godz. 19.20 przy ul. Cieszyńskiej na wysokości baru „Goje” mieszkaniec Cieszyńska kierujący samochodem Fiat 126p BBB 88-54 na skutek nadmiernej szyb-

kości przy wyjeździe z łuku najeżdżał na barierki mostu po czym wpadł do 3 metrowego rowu. Kierowca oraz pasażer doznali ogólnych obrażeń. Straty materialne 5 mln zł.

17.03.1991.

Jadąc ul. Skoczowską o godz. 4.00 rano samochód Audi 80 na niemieckiej rejestracji FB-HT 425 wskutek nadmiernej prędkości zjechał na prawą stronę i uderzył w róg stojącego budynku. Samochód został całkowicie zniszczony ale kierowca i jego pasażer wyszli bez szwanku. Jednak okazało się, że prowadzący samochód jego właściciel był pod wpływem alkoholu — 0,95 promila. Kolegium orzekło w związku z tym 1 mln zł grzywny, zatrzymanie prawa jazdy na okres 8 miesięcy i zwrot kosztów postępowania.

20.03.1991.

Kradzież tablic rejestracyjnych z samochodu należącego do Z. P. z Ustronia. Numery tablic BBN 51-45.

20.03.1991.

Zaginienie 16-letniej B. K. Po trzech dniach balowania dziewczyna odnalazła się.

20.03.1991.

Mieszkanka Ustronia F. K. lat 56 będąc pod wpływem alkoholu na strychu własnego domu popełniła samobójstwo przez powieszenie. Prokurator wykluczył udział osób trzecich.

22.03.1991.

Ok. godz. 21.00 zatrzymany został przez milicję samochód, którego kierowca mieszkaniec Ustronia R. G. znajdował się w stanie nietrzeźwym (1,73 promila alkoholu). Milicja zatrzymała prawo jazdy i skierowała wniosek do kolegium.

24.03.1991.

Ok. godz. 20.00 z Osiedla XXX-lecia został skradziony samochód Fiat 126p BBA 99-85. Udało się go jednak odzyskać na terenie Sosnowca. Sprawcą kradzieży okazał się żołnierz służby zasadniczej, mieszkaniec Cisownicy. Dochodzenie prowadzi żandarmeria wojskowa.

25.03.1991.

Ok. godz. 20.00 na ul. Wiślańskiej samochód Fiat 126p JGE 56-96 kierowany przez W. A. mieszkańca Bolestawca lat 35 zjechał na lewy pas jezdni zderzając się z autobusem Autosan BBA 210G PKS Cieszyń wiozącym do pracy górników. Kierowca Fiata poniósł śmierć na miejscu. Przypuszcza się, że powodem zjeżdżania mogło być zmęczenie po długiej jeździe, bowiem kierowca jechał do Wisły do swych rodziców.



Wiosna odkrywa i takie widoki

Fot. F. Bojda

Kwiecień w przysłowiach

Kwiecień plecień, bo przeplata trochę zimy, trochę lata

Jak na czystym niebie słomko zachodzi, biegnie pogoda — w to się wierzyć godzi.

Kiedy wieczór czerwienieją nieba, w nocy albo też jutro deszczu czekać trzeba.

Grzmot w kwietniu dobra nowina, już mróz roślin nie pościna.

Kwiecień co deszczem rosi, wiele owoców przynosi

Jeżeli w kwietniu pszczoły nie latają, to długie chłody się zapowiadają.

Gdy kwietnia niedziela o chłodzie, listopad zimnem dobodzie.

Św. Agnieszka wypuszcza skowronka z mieszka.

**Anteny
TV i SAT**

**zamontuje,
doradzi,
wyremontuje**

ELEKTROSPEC

inż. Krzysztof Suchanek

Ustroń,
tel. 35-66

Spacer

Postanowiłam wybrać się na spacer po Ustroniu. Dzień, pogodny i słoneczny, temu sprzyjał. Nie zdziwiłam się więc,

gdy na ulicach zobaczyłam wielu spacerujących ludzi. W powietrzu czuć było wiosnę. Nawet więcej — było ją już widać. Gałęzie obsypane były nabrzmiałymi, zielonymi pąkami, gdzieś tam, wśród zielonej trawy, bieleły się i żółciły pierwsze wiosenne kwiaty. Wiosna sprawiała, że wszystko dookoła wydawało się świeże, czyste i nowe.

Przy deptakach nad Wisłą stały całe ławki, a śmieci spod krzewów — zniknęły. Wisła płynęła lekko i, rzecz można, zwinnie, bez zbędnego, pniącego się balastu. Na wodzie pływały labędzie i kaczkę, nie raniąc się o stare, zardzewiałe puszki i rozbite butelki. I basen kajakowy jakoś nie rozciągał stęchłych woni, a pływały po nim nowe, kolorowe kajaki i rowery wodne. Błędniczka też płynęła „całą gębą”; nie musiała się przebijać przez tany, utworzone ze starych butów, pudeł, rondli i innych „przyrządów”, które, komu jak komu, ale rybnym nie są potrzebne. I Park Kurucyjny nie straszyl zdewastowanymi budkami — pozostałościami po dożynkach. A matka zbyt sprytnego, rezolutnego dziecka, które rychło pokonało ogrodzenie amfiteatru, nie musiała się obawiać, że pociesze spadnie coś na głowę. Wokół sceny panował ład i porządek.

Wiosna sprawiła, że i ludzie się zmienili. Pani w sklepie się uśmiechała gdy podawała dziesiąty z kolei sweterek (bo tamte nie pasowały). Bez obijania się można było przejść ul. Świerczewskiego do dworca, ponieważ „kupcy” przenieśli się na plac targowy przy ul. A. Brody. Nie musiałam obawiać się, że zostanę ochlapana wodą z kałuży przez samochód, ponieważ: po pierwsze — nie było kałuż, a po drugie — kierowcy byli bardzo uprzejmi dla siebie i dla przechodniów.

Bezpiecznie więc wędrowałam sobie dalej i tak doszłam do „Prażakówki”. A tam? Coś fantastycznego! Zapraszali na przedstawienie „Teatru na Targówku”. Z miejsca kupiłam bilety. Nie zdołałam ochłonąć, patrzę, a po drugiej stronie ulicy wiszą ogłoszenia o turnieju sportowym dla „tubylców” i kuracjuszy. Wspaniała sprawa! Ileż zabawy! Przechodnie przystawali, czytali plakaty, uśmiechali się do siebie, niektórzy nawet miło gawędzili ze sobą i szli dalej uśmiechnięci i pogodni.

I ja, gdy tak wędrowałam przez ten wiosenny świat, to miałam się jak w bajce, która przynajmniej po części, stała się rzeczywistością.

Lecz nagle, tuż przede mną, zza drzewa wyskoczył jakiś upiorny malec. Wylał na mnie najpierw wiadro wody a potem wrzasnął: PRIMA APRILIS! Po czym z lobuzerskim uśmiechem czmychnął za blok i tyle go widziałam.

Magda Dobranowska

„ELEKTROSPEC” K. Suchanek

Poziomo: 1) do ziemnego umacniania nasypów 4) straszyl Smerfy 7) malowane na Wielkanoc 8) pospolita ryba karpiowata 9) diabeł kusiciel 11) miasto w Nepalu 12) mama lwiatek 13) lubi wypadać z zęba 14) konkurencja PZU 15) „zarządca” interesu 16) wciąż żywy wulkan 17) mała Anna 18) zorganizowane tarasowanie dróg 19) miejscowość nad jez. Śniardwy

Pionowo: 1) cykl filmowy K. Kieślowskiego 2) ogół drobnej wytwórczości 3) zakochana w parku 4) trzęsąca się potrawa 5) smukła antylopa 6) specjalista od „x” i „y” 10) słynny wodospad 11) rodzaj świątyni buddyjskiej 13) przylatuje z ciepłych krajów

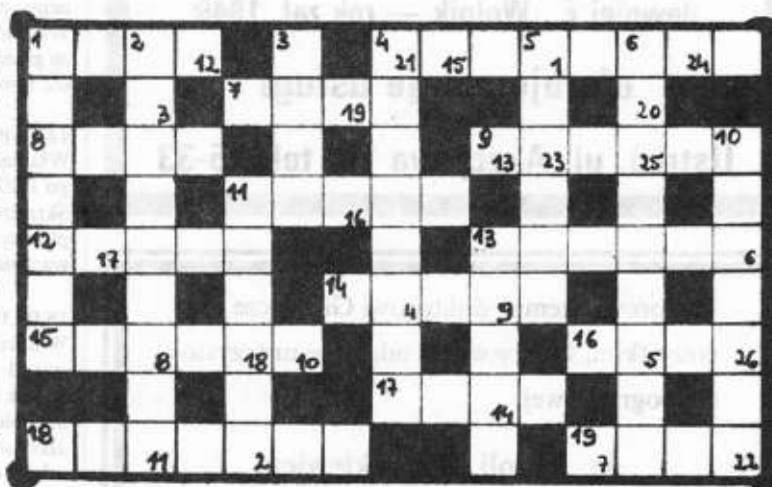
Rozwiązaniem jest hasło zaszyfrowane liczbami 1—26 w dolnym rogu pól. Prosimy je nadesłać do dnia 25 bm. na adres redakcji. Nagrodę w wys. 100 000 zł funduje firma „Elektrospec” z Ustronia.

Rozwiązanie Krzyżówki nr 5

Hasło: Stowarzyszenie Dom Europejski Ustroń

W wyniku losowania nagrodę w wys. 100 000 złotych ufundowaną przez Dom Europejski, otrzymuje p. Maria Wierzbanowska, zam Ustroń, ul. Skoczowska 54. Nagrodę prosimy odebrać w redakcji.

Krzyżówka nr 7 ze sponsorem



**GAZETA
USTROŃSKA**

Dwutygodnik Rady Miejskiej. Redaguje Zespół. Redaktor Naczelny Lesław Werpachowski. Adres redakcji: 43-450 Ustroń, Rynek 1 (Ratusz), pok. nr 25, II p. Tel. 32-11 Zastrzegamy sobie prawo przeredagowywania, dokonywania skrótów i zmiany tytułów w nadsyłanych materiałach. Tekstów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Ogłoszenia przyjmujemy w siedzibie redakcji, w dni powszednie, w godz. 8.00—16.00. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń i reklam. Druk: CDW w Cieszyźnie. Indeks nr 359912. Numer zamknięto 28.03.1991 r. Termin zamknięcia kolejnego numeru: 11.04.1991 r.